



PDF ONLINE
parkside-diy.com

LIFTING & TENSIONING TOOL HEBE- UND SPANNWERKZEUG OUTIL DE LEVAGE ET DE SERRAGE

(GB) (IE) (NI) (MT)

LIFTING & TENSIONING TOOL

Instructions for use

(FR) (CH) (BE)

OUTIL DE LEVAGE ET DE SERRAGE

Notice d'utilisation

(IT) (CH) (MT)

ATTREZZO PER SOLLEVARE E BLOCCARE

Istruzioni d'uso

(PT)

FERRAMENTA DE ELEVAÇÃO E DE TENSÃO

Manual de utilização

(DE) (AT) (CH) (BE)

HEBE- UND SPANNWERKZEUG

Gebrauchsanweisung

(NL) (BE)

HEF- EN SPANGEREEDSCHAP

Gebruiksaanwijzing

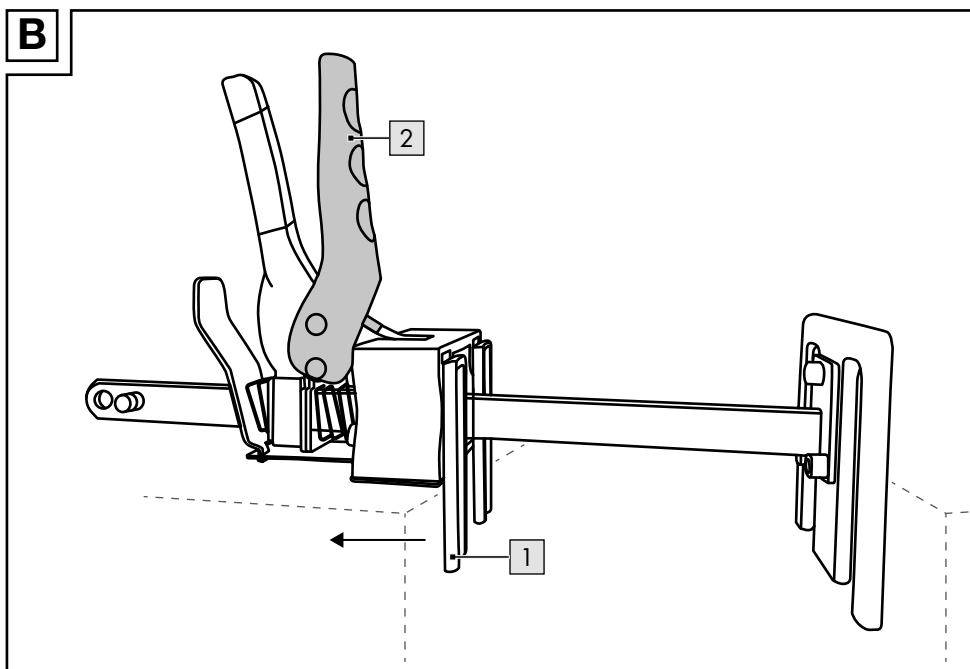
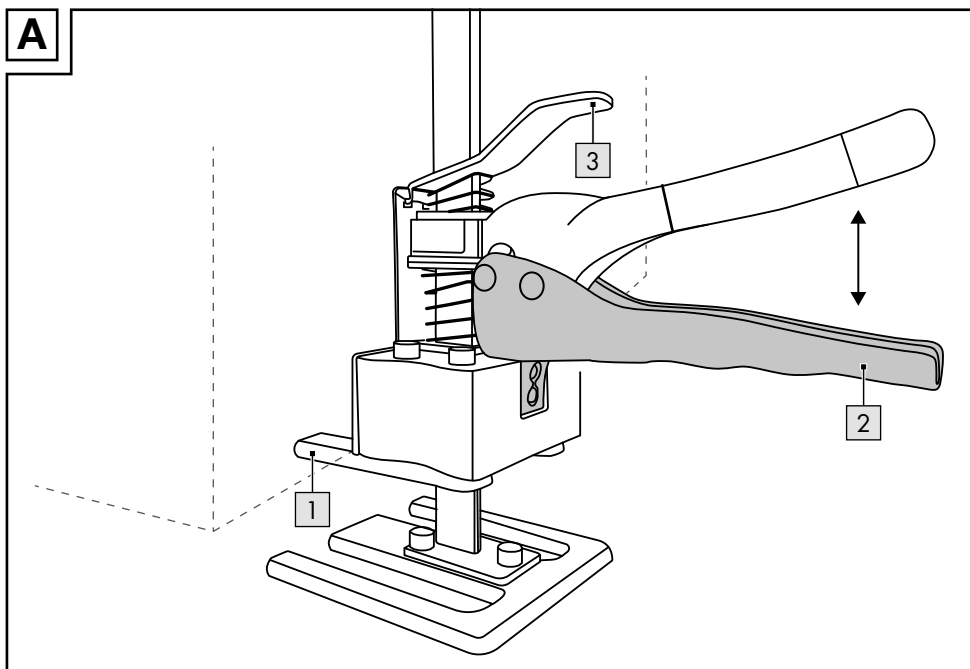
(ES)

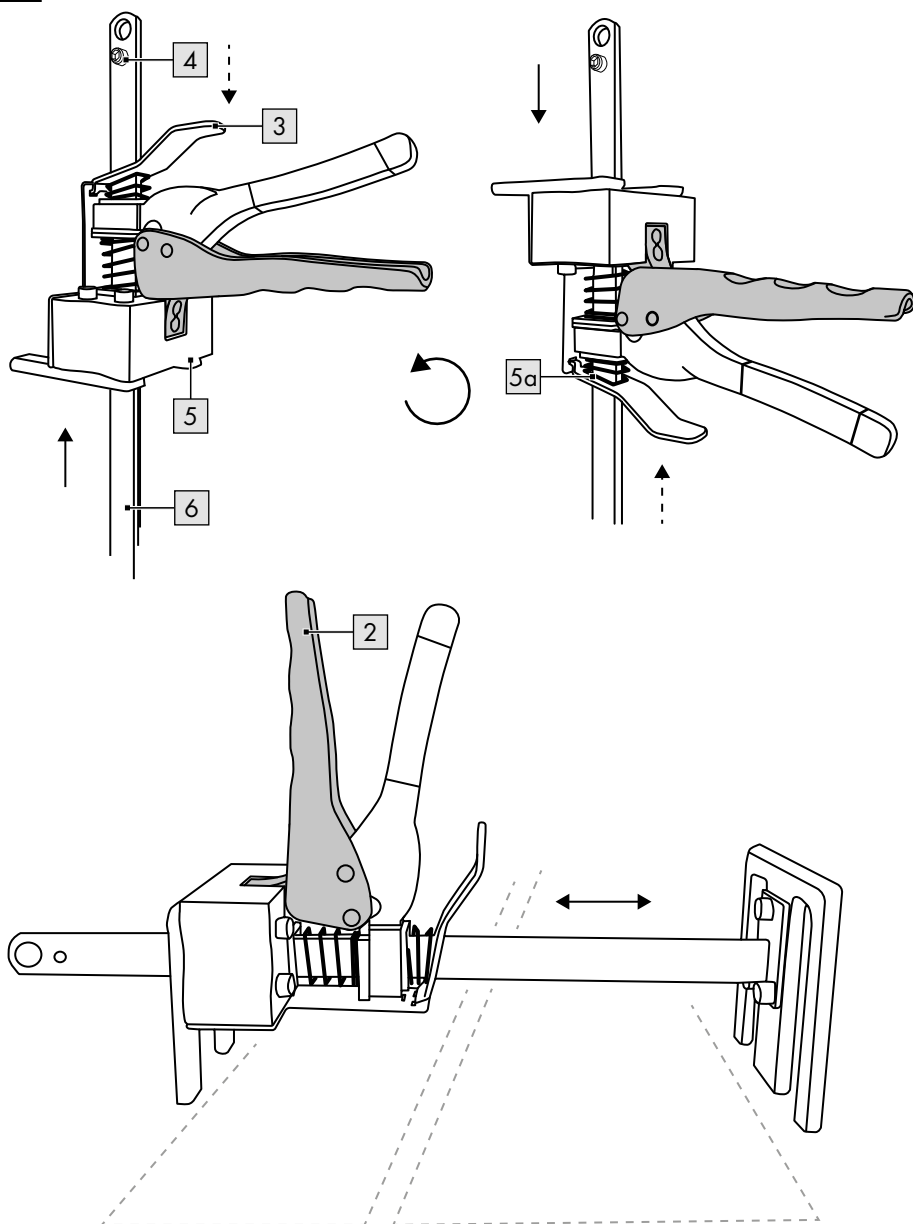
HERRAMIENTA DE TENSADO Y ELEVACIÓN

Instrucciones de uso

IAN 500078_2504

**(GB) (IE) (NI) (DE) (AT) (CH) (FR)
(BE) (NL) (IT) (MT) (ES) (PT)**



C

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery

1 x lifting & tensioning tool
1 x instructions for use

Technical data

Lifting range: 6 - 230mm
Clamping range: 140 - 360mm
Max. nominal load: 150kg



Date of manufacture
(month/year): 09/2025

Intended use

This product has been designed for private use as a single-hand assembly tool for lifting, lowering, pressing and clamping objects of up to a max. 150kg.

Symbols used



Mandatory sign warning each user to read the instructions for use carefully before use and to make them always available to all users.



Mandatory sign warning each user to wear protective gloves.



General warning sign used for identifying dangers and hazards (e.g. risk of death, injury, or crushing).



Warning sign used for identifying danger of trapping fingers!



Danger of trapping fingers! Pinch points on the spring are unavoidable for reasons of design.



Lifting range: 6 - 230mm



Clamping range: 140 - 360mm



Max. nominal load: 150kg

Safety instructions



Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.



Risk of injury to children!

- Children may not play with the product. Warn children specifically that the product is not a toy.
- Take into account children's natural instinct to play and sense of adventure. Prevent situations and behaviours for which the product is not intended.
- When not in use, the product must be stored out of the reach of children.
- Cleaning and operator maintenance may not be carried out by children.



Risk of injury!

- Do not make any modifications to the product!
- Children and mentally or physically handicapped persons may neither assemble nor operate the product. They may not be able to judge correctly the hazards presented by the product.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!

- If any damage is detected or suspected use of the product must be discontinued.
- Be sure to use on a firm surface.
- The product may not be loaded beyond the nominal load stipulated by the manufacturer.
- When the release lever is actuated, the lifting unit drops down to the floor stop. The release lever may only be operated in load-free condition and is not used for lowering lifted objects. A controllable gradual lowering of objects is not intended or possible.
- Do not hold your limbs under the lifted object during use.
- Always ensure that the tool is in a safe position during use. Secure the object to be lifted with other persons or aids.
- Uninvolved persons must not be in the extended working area of < 3m distance when using the jack.
- Heavy and high objects must be secured against falling and tipping when lifting.
- A controllable gradual lowering of objects is not intended or possible.
- Lifted objects must always be secured against uncontrolled or unintentional lowering, e.g. by using chocks or fixed distance blocks.



Avoid property damage!

- Sensitive surfaces, floor coverings or furniture edges can be damaged by the pressure on the support surface or the contact pressure of the lifting tines. When lifting objects, a protective or cushioning plate must always be placed between the support surface and the floor covering.

Instructions for use

- Article serves as support when lifting and aligning bulky and heavy objects.
- Secure the item against tipping away with at least one other person during lifting and securing with trestles.

- Secure the lifted item additionally against falling down with suitable support trestles.
- The lifting and clamping tool may be loaded for lifting objects up to a maximum weight of 150kg. If overloaded, the lifting and clamping tool can be damaged and there is a risk of accidents.
- Objects to be lifted may only be high enough so that you can lift them safely with the item without the risk of tipping over.

Use

Lifting and lowering (fig. A)

1. Place the object to be lifted on the base plate (1).
2. To lift the object pull the lever (2).
3. To lower the object press the release lever (3).

Pressing (fig. B)

1. Place the object to be pressed on the base plate (1).
2. To press the object pull the lever (2).

Clamping (fig. C)

1. Remove the locking screw (4).
2. Keep the release lever (3) pressed down and pull the handle system (5) off the shaft (6).
3. Turn the handle system over and slide it back onto the shaft.

- Note:** Keep the release lever pressed down the whole time while turning the handle system over. Otherwise there is a risk that the spring (5a) will spring out of the product. If the spring pops out, put it back into the recess on the handle system and hook the release lever back in.
4. Tighten back the locking screw.
 5. To clamp the object press the lever (2).

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt.

Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

Guarantee handling

To ensure rapid processing of your case please follow the following instructions:

- For all inquiries keep the sales receipt and product number (e.g. IAN 123456_7890) handy as proof of purchase.
- You will find the product number on the product label, on an engraving on the product, on the title page of your instructions (bottom left), or on the sticker on the back or bottom of the product.
- Should any functional problem or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or use our contact form, which you will find at parkside-diy.com under service categories.
- Once the product is determined to be defective, you can then attach the proof of purchase (sales receipt) and state the nature of the defect and when it occurred and send it, postage free for you, to the address of the service department of which you have been notified.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

At parkside-diy.com you can find and download these and many other manuals. With this QR code you can directly access parkside-diy.com. Select your country and

use the search template to look for the operating instructions. By entering the product number (e.g. IAN 123456_7890) you access the operating instructions for your product.

IAN: 500078_2504

(GB) Customer Service United Kingdom
Telephone: 08000518970

(IE) Customer Service Ireland
Telephone: 1800851251

(NI) Customer service Northern Ireland
Telephone: 08081013435

(MT) Customer service Malta
Telephone: 80065168

Contact form at parkside-diy.com

Location: Germany

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

1 x Hebe- und Spannwerkzeug
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Hubbereich: 6 - 230 mm
Spannweite: 140 - 360 mm
Max. Nennlast: 150 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
09/2025

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als Einhand-Montagewerkzeug zum Heben, Senken, Pressen und Verspannen von Objekten bis max. 150 kg für den privaten Gebrauch konstruiert.

Verwendete Symbole



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und für alle Benutzer stets zur Verfügung zu stellen.



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, Schutzhandschuhe zu tragen.



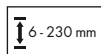
Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Lebens-, Verletzungs- oder Quetschgefahren).



Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Quetschgefahren der Finger!



Quetschgefahr! Klemmstellen an der Feder sind konstruktionell nicht vermeidbar.



Hubbereich: 6 - 230 mm



Spannweite: 140 - 360 mm



Max. Nennlast: 150 kg

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist.
- Beachten Sie den natürlichen Spieltrieb und die Experimentierfreudigkeit von Kindern. Verhindern Sie Situationen und Verhaltensweisen, die nicht für den Artikel vorgesehen sind.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.



Verletzungsgefahr!

- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!

- Kinder und Personen, die geistig oder körperlich beeinträchtigt sind, dürfen den Artikel nicht montieren oder bedienen. Sie können die vom Artikel ausgehenden Gefahren nicht richtig einschätzen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Bei festgestellten oder vermuteten Schäden darf der Artikel nicht mehr verwendet werden.
- Achten Sie auf einen festen Untergrund.
- Der Artikel darf nicht über die vom Hersteller vorgegebene Nennlast belastet werden.
- Bei Betätigung des Freigabehebels fällt die Hebeeinheit bis zum Bodenanschlag ab. Der Freigabehebel darf nur im lastfreien Zustand betätigt werden und dient nicht zum Ablassen von angehobenen Gegenständen. Eine kontrollierbar stufenweise Absenkung von Gegenständen ist nicht vorgesehen oder möglich.
- Halten Sie Ihre Gliedmaßen während der Verwendung nicht unter den angehobenen Gegenstand.
- Achten Sie während der Verwendung stets auf einen sicheren Stand des Werkzeugs. Sichern Sie den anzuhebenden Gegenstand mit weiteren Personen oder Hilfsmitteln.
- Unbeteiligte Personen dürfen sich bei Verwendung des Hebers nicht im erweiterten Arbeitsumfeld von < 3 m Abstand aufhalten.
- Schwere und hohe Gegenstände müssen beim Anheben gegen Herabstürzen und Kippen gesichert werden.
- Eine kontrollierbar stufenweise Absenkung von Gegenständen ist nicht vorgesehen oder möglich.

- Angehobene Gegenstände müssen immer vor einem unkontrollierten oder unbeabsichtigten Ablassen gesichert werden, bspw. durch die Verwendung von Unterlegkeilen oder festen Distanzblöcken.

Vermeidung von Sachschäden!

- Empfindliche Untergründe, Bodenbeläge oder Möbelkanten können durch den Druck an der Aufstellfläche bzw. den Anpressdruck der Hebezinken beschädigt werden. Beim Heben von Gegenständen muss immer eine Schutz- oder Dämpfungsplatte zwischen Aufstellfläche und Bodenbelag platziert werden.

Verwendungshinweise

- Artikel dient der Unterstützung beim Heben und Ausrichten von sperrigen und schweren Gegenständen.
- Den Artikel während des Anhebens und Ausrichtens mit Unterstellböcken mit mindestens einer weiteren Person gegen das Wegkippen absichern.
- Angehobenen Gegenstand gegen Herabstürzen zusätzlich durch geeignete Unterstellböcke sichern.
- Das Hebe- und Spannwerkzeug darf zum Anheben von Gegenständen bis zu einem maximalen Gewicht von 150 kg belastet werden. Bei Überlastung kann das Hebe- und Spannwerkzeug beschädigt werden und es besteht Unfallgefahr.
- Anzuhebende Gegenstände dürfen nur so hoch sein, dass diese sicher und ohne die Gefahr des Umkippens mit dem Artikel angehoben werden können.

Verwendung

Heben und Senken (Abb. A)

1. Platzieren Sie das zu hebende Objekt auf der Grundplatte (1).
2. Ziehen Sie zum Anheben des Objekts den Hebel (2).

3. Drücken Sie zum Senken des Objekts den Freigabehebel (3).

Pressen (Abb. B)

1. Platzieren Sie das zu pressende Objekt auf der Grundplatte (1).
2. Ziehen Sie zum Pressen des Objekts den Hebel (2).

Verspannen (Abb. C)

1. Entfernen Sie die Sicherungsschraube (4).
2. Halten Sie den Freigabehebel (3) gedrückt und ziehen Sie das Handgriff-System (5) vom Schaft (6) ab.
3. Drehen Sie das Handgriff-System um und schieben Sie es wieder auf den Schaft.

Hinweis: Halten Sie den Freigabehebel während des Umdrehens des Handgriff-Systems die ganze Zeit gedrückt. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Feder (5a) aus dem Artikel springt. Sollte die Feder herauspringen, setzen Sie diese wieder in die Aussparung am Handgriff-System und haken Sie den Freigabehebel wieder ein.

4. Drehen Sie die Sicherungsschraube wieder auf.
5. Drücken Sie zum Verspannen des Objekts den Hebel (2).

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unreachbar auf.

Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht. Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf.

Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Artikel, einer Gravur am Artikel, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Artikels.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Einen als defekt erfassten Artikel können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com.

Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Anleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) gelangen Sie zur Anleitung für Ihren Artikel.

IAN: 500078_2504

- **DE** Kundenservice Deutschland
Telefon: 08008855300
- **AT** Kundenservice Österreich
Telefon: 0800447750
- **CH** Kundenservice Schweiz
Telefon: 0800563601
- **BE** Service Belgien
Telefon: 080012614

Kontaktformular auf parkside-diy.com
Sitz: Deutschland

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison

1 Outil de levage et de serrage
1 notice d'utilisation

Données techniques

Hauteur de levage : 6 - 230 mm

Envergure : 140 - 360 mm

Charge nominale max. : 150 kg



Date de fabrication (mois/année) :
09/2025

Utilisation conforme

Cet article est conçu pour un usage privé et comme un outil de montage à une main pour lever, abaisser, presser et serrer des objets jusqu'à 150 kg maximum.

Symboles utilisés



Signal d'obligation : indique à chaque utilisateur de lire attentivement la notice d'utilisation avant l'utilisation et de la mettre à disposition de toutes les personnes qui utilisent l'article.



Signal d'obligation : indique à chaque utilisateur de porter des gants de protection.



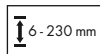
Signal d'avertissement général : sert à signaler les dangers et les risques (par ex. danger de mort, risques de blessure ou d'écrasement)



Signal d'avertissement : sert à signaler les risques d'écrasement des doigts !



Risque de pincement ! Les zones sur le ressort susceptibles d'engendrer un risque de pincement sont inhérentes à la fabrication de l'article.



Hauteur de levage : 6 - 230 mm



Envergure : 140 - 360 mm



Charge nominale max. : 150 kg

Consignes de sécurité



Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.



Danger de blessure pour les enfants !

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Communiquez bien aux enfants que cet article n'est pas un jouet.
- Gardez en mémoire que les enfants disposent d'une tendance naturelle au jeu et à l'expérimentation. Empêchez les situations et les comportements qui ne sont pas prévus pour l'article.
- L'article doit être rangé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le nettoyage et l'entretien relevant de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants.

Risque de blessure !

- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Les enfants et les personnes souffrant de troubles mentaux ou physiques ne doivent pas monter l'article ni l'utiliser. Ils ne peuvent pas évaluer réellement les risques liés à l'article.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- En cas de dommages constatés ou suspectés, l'article ne doit plus être utilisé.
- Faites attention à ce que le sol soit stable.
- L'article ne doit pas être soumis à une charge supérieure à la charge nominale spécifiée par le fabricant.
- Lorsque le levier de libération est actionné, l'unité de levage descend jusqu'à la butée au sol. Le levier de déblocage ne doit être actionné qu'en l'absence de charge et ne sert pas à abaisser des objets soulevés. Un abaissement progressif contrôlable d'objets n'est pas prévu ni possible.
- Ne placez pas vos membres sous l'objet soulevé pendant l'utilisation.
- Veillez toujours à ce que l'outil soit bien stable pendant l'utilisation. Sécurisez l'objet à soulever avec d'autres personnes ou moyens auxiliaires.
- Les personnes non concernées ne doivent pas se trouver dans l'environnement de travail élargi à une distance < 3 m lors de l'utilisation du lève-personne.
- Les objets lourds et hauts doivent être sécurisés contre la chute et le basculement lors du levage.
- Il n'est pas prévu ni possible d'abaisser les objets par paliers contrôlables.

- Les objets soulevés doivent toujours être protégés contre un abaissement incontrôlé ou involontaire, par exemple par l'utilisation de cales ou de blocs d'écartement fixes.

Évitez les dégâts matériels !

- Les supports fragiles, les revêtements de sol ou les bords de meubles peuvent être endommagés par la pression exercée sur la surface de pose ou par la pression de contact des dents de levage. Lors du levage d'objets, une plaque de protection ou d'amortissement doit toujours être placée entre la surface de pose et le revêtement de sol.

Conseils d'utilisation

- L'article sert de support lors du levage et de l'alignement d'objets encombrants et lourds.
- Pendant le levage et la sécurisation à l'aide de chandelles, sécuriser l'article avec au moins une autre personne pour éviter qu'il ne bascule.
- Sécuriser en outre l'objet soulevé pour éviter qu'il ne tombe en utilisant des supports appropriés.
- L'outil de levage et de serrage peut être chargé jusqu'à un poids maximal de 150 kg pour le levage d'objets. En cas de surcharge, l'outil de levage et de serrage peut être endommagé et il y a un risque d'accident.
- Les objets à soulever ne doivent pas être trop hauts, de sorte que vous puissiez les soulever en toute sécurité et sans risque de basculement avec l'article.

Utilisation

Soulever et abaisser (fig. A)

1. Placez l'objet à soulever sur la plaque de base (1).
2. Pour soulever l'objet, tirez le levier (2).
3. Pour abaisser l'objet, appuyez sur le levier de relâchement (3).

Presser (fig. B)

1. Placez l'objet à presser sur la plaque de base (1).
2. Pour presser l'objet, tirez le levier (2).

Serrer (fig. C)

1. Retirez la vis de sécurité (4).
2. Maintenez le levier de relâchement (3) enfoncé et retirez le système de poignée (5) de la barre (6).
3. Retournez le système de poignée et remettez-le en place sur la barre.

Remarque : Pendant tout le temps où vous retournez le système de poignée, maintenez le levier de relâchement enfoncé. Dans le cas contraire, le ressort (5a) risque de sauter hors de l'article. Si le ressort saute hors de l'article, remettez-le en place dans le logement du système de poignée et raccrochez ensuite le levier de relâchement.

4. Revisser la vis de sécurité.
5. Pour serrer l'objet, appuyez sur le levier (2).

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez. **IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.

Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique.

Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

***Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Traitement de la garantie

Afin que nous puissions vous garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Pour toute demande, veuillez avoir le ticket de caisse et le numéro d'article (p. ex. IAN 123456_7890) à portée de main en tant que justificatif d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la fiche signalétique de l'article, sur une inscription gravée sur l'article, sur la page de titre de votre notice explicative (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous de l'article.
- En cas d'erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts, contactez d'abord le service après-vente indiqué ci-dessous par téléphone ou utilisez notre formulaire de contact que vous trouverez sur le site parkside-diy.com dans la catégorie Service.
- Vous pourrez ensuite envoyer votre article jugé défectueux à l'adresse de service qui vous a été communiquée, sans frais de port, en y joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.

•



Sur parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger la présente notice ainsi que de nombreuses autres. Ce code QR vous permet d'accéder directement

à parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et utilisez le champ de recherche pour trouver des notices d'utilisation. En saisissant le numéro d'article (p. ex. IAN 123456_7890), vous accéderez à la notice d'utilisation de votre article.

IAN : 500078_2504

(FR) Service après-vente France
Téléphone : 0800907612

(CH) Service après-vente Suisse
Téléphone : 0800563601

(BE) Service après-vente Belgique
Téléphone : 080012614

Formulaire de contact sur parkside-diy.com
Siège : Allemagne

*n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

In het leveringspakket inbegrepen

1 x hef- en spangereedschap
1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Hefbereik: 6 - 230 mm
Spanwijdte: 140 - 360 mm
Max. nominale belasting: 150 kg



Productiedatum (maand/jaar):
09/2025

Voorgeschreven gebruik

Dit artikel is geconstrueerd als met één hand te bedienen Montagewerktuig voor het optillen, neerlaten, persen en vastzetten van objecten tot max. 150 kg voor privégebruik.

Gebruikte symbolen



Gebodsteken, wijst elke gebruiker erop, de gebruiksaanwijzing vóór het gebruik zorgvuldig te lezen en voor alle gebruikers steeds ter beschikking te stellen.



Gebodsteken, wijst elke gebruiker erop, beschermende handschoenen te dragen.



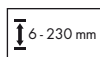
Algemeen waarschuwingsteken, dient om te wijzen op gevaren en bedreigingen (bv. levensgevaar, gevaren voor blessures of voor kneuzingen)



Waarschuwingsteken, dient om te wijzen op gevaren voor kneuzingen van de vingers!



Gevaar voor kneuzingen! Klem-punten aan de veer zijn omwille van de constructie niet te vermijden.



Hefbereik: 6 - 230 mm



Spanwijdte: 140 - 360 mm



Max. nominale belasting: 150 kg

Veiligheidsinstructies



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Gevaar voor blessures voor kinderen!

- Kinderen mogen niet met het artikel spelen. Wijs kinderen er in het bijzonder op dat het artikel geen speelgoed is.
- Neem de natuurlijke speel- en experimenteerdrang van kinderen in acht. Verhinder situaties en gedragingen die niet voor het artikel voorzien zijn.
- Het artikel moet bij niet-gebruik buiten het bereik van kinderen opgeborgen worden.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden.

Gevaar voor blessures!

- Er mogen geen aanpassingen aan het artikel doorgevoerd worden!
- Kinderen en personen met mentaal of lichamelijk verminderde capaciteiten mogen het artikel niet monteren of bedienen. Zij kunnen de van het artikel uitgaande gevaren niet juist inschatten.
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen.
Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!
- Bij vastgestelde of vermoede schade mag het artikel niet meer gebruikt worden.
- Let op een stevige ondergrond.
- Het artikel mag niet boven de door de fabrikant vooropgestelde nominale belasting belast worden.
- Als de ontgrendelingshendel wordt bediend, zakt de hefinrichting tot aan de vloeraanslag. De ontgrendelingshendel mag alleen in lastvrije toestand worden bediend en wordt niet gebruikt om geheven voorwerpen te laten zakken. Het is niet de bedoeling of mogelijk om voorwerpen gecontroleerd geleidelijk te laten zakken.
- Houd uw ledematen niet onder het opgetilde voorwerp tijdens het gebruik.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat zich tijdens gebruik in een veilige positie bevindt. Zet het te tillen voorwerp vast met andere personen of hulpmiddelen.
- Niet-betrokken personen mogen zich niet in het verlengde werkgebied van < 3 m afstand bevinden wanneer de krik wordt gebruikt.
- Zware en hoge voorwerpen moeten tijdens het heffen worden beveiligd tegen vallen en kantelen.
- Een controleerbare geleidelijke daling van objecten is niet bedoeld of mogelijk.

- Opgeheven voorwerpen moeten altijd beveiligd worden tegen ongecontroleerd of onbedoeld zakken, bijv. door het gebruik van keggen of vaste afstandsblokken.

Voorkomen van materiële schade!

- Gevoelige oppervlakken, vloerbedekkingen of meubelranden kunnen beschadigd raken door de druk op het steunvlak of de contactdruk van de hefarmen. Bij het heffen van voorwerpen moet er altijd een beschermende of dempende plaat tussen het steunvlak en de vloerbedekking worden geplaatst.

Gebruiksaanwijzing

- Artikel dient als ondersteuning bij het tillen en uitlijnen van volumineuze en zware voorwerpen.
- Beveilig het voorwerp tegen wegkantelen met ten minste één andere persoon tijdens het tillen en vastzetten met schragen.
- Beveilig het opgetilde voorwerp extra tegen omvallen met geschikte steunblokken.
- Het hef- en klemgereedschap mag worden belast voor het heffen van voorwerpen met een maximaal gewicht van 150 kg. Bij overbelasting kan het hef- en klemgereedschap beschadigd raken en bestaat er kans op ongelukken.
- Te tillen voorwerpen mogen alleen hoog genoeg zijn om ze veilig met het voorwerp op te tillen zonder risico op kantelen.

Gebruik

Optillen en neerlaten (afb. A)

1. Plaats het op te tillen object op de grondplaat (1).
2. Om het object op te tillen, trekt u aan de hendel (2).
3. Om het object neer te laten, duwt u op de vrijgavehendel (3).

Persen (afb. B)

1. Plaats het te persen object op de grondplaat (1).
2. Om het object te persen, trekt u aan de hendel (2).

Vastzetten (afb. C)

1. Verwijder de borgschroef (4).
2. Houd de vrijgavehendel (3) ingedrukt en trek het handgreepsysteem (5) van de schacht (6) af.
3. Draai het handgreepsysteem om en schuif het terug op de schacht.

Opmerking: Houd de vrijgavehendel tijdens het omdraaien van het handgreepsysteem de hele tijd ingedrukt. Anders bestaat het gevaar dat de veer (5a) uit het artikel springt. Indien de veer eruit springt, zet u deze weer in de uitsparing aan het handgreepsysteem en haakt u de vrijgavehendel weer in.

4. Draai de borgschroef terug op.
5. Om het object vast te zetten, duwt u op de hendel (2).

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften.

Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn. Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruikdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is. Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

Afwikkeling in een garantiegeval

Gelieve, om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen, aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bv. IAN 123456_7890) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer op het typeplaatje aan het artikel, aan een gravure aan het artikel, op de voorpagina van uw handleiding (onderaan links) of op het etiket aan de achter- of onderzijde van het artikel terug te vinden.
- Als er zich functionele fouten of andere gebreken voordoen, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling telefonisch of maakt u gebruik van ons contactformulier dat u op parkside-diy.com in de categorie “Service” vindt.
- Een als defect geregistreerd artikel kunt u dan mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en met de vermelding, waaruit het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u portovrij aan het u meegedeelde serviceadres zenden.



Op parkside-diy.com kunt u dit en nog veel andere handboeken inkijken en downloaden. Met deze QR-code geraakt u direct op parkside-diy.com.

Selecteer uw land en zoek via het zoekvenster naar de bedieningshandleidingen. Door het artikelnummer (bv. IAN 123456_7890) in te voeren, geraakt u tot de bedieningshandleiding voor uw artikel.

IAN: 500078_2504

(BE) Klantenservice België
Telefoon: 080012614

(NL) Klantenservice Nederland
Telefoon: 08000229556

Contactformulier op parkside-diy.com
Maatschappelijke zetel: Duitsland

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della confezione

1 x attrezzo per sollevare e bloccare
1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Intervallo di sollevamento: 6 - 230 mm

Ampiezza di serraggio: 140 - 360 mm

Carico nominale max: 150 kg



Data di produzione (mese/anno):
09/2025

Utilizzo conforme

Questo articolo è costruito come attrezzo di montaggio monomanuale per sollevare, abbassare, pressare e serrare oggetti fino a max. 150 kg per uso privato.

Simboli utilizzati



Simbolo di obbligo, avverte l'utente di leggere con attenzione le istruzioni d'uso prima dell'uso e di metterle sempre a disposizione di tutti gli utenti.



Simbolo di obbligo, avverte l'utente di indossare i guanti protettivi.



Simbolo generale di avvertenza, serve a contrassegnare rischi e pericoli (ad es. pericolo di morte, di subire lesioni o rimanere schiacciati)



Simbolo di avvertenza che segnala il rischio di schiacciamento delle dita!



Rischio di subire ferite da schiacciamento! A livello costruttivo non è possibile evitare del tutto i punti di schiacciamento sulle molle.



Intervallo di sollevamento:
6 - 230 mm



Ampiezza di serraggio:
140 - 360 mm



Carico nominale max: 150 kg

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.



Pericolo che i bambini subiscano lesioni!

- I bambini non devono giocare con l'articolo. Istruire i bambini in particolare sul fatto che l'articolo non è un giocattolo.
- Tenere in considerazione la tendenza naturale al gioco dei bambini e la loro predisposizione a fare nuove esperienze. Evitare situazioni e modalità comportamentali che non sono previste per l'articolo.
- In caso di non utilizzo, l'articolo deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.
- La pulizia e la manutenzione affidata all'utente non possono essere condotte da bambini.



Pericolo di ferirsi!

- Non è consentito apportare modifiche all'articolo!

- I bambini e le persone con limitazioni fisiche o intellettuali, non devono montare né usare l'articolo. Potrebbero non valutare correttamente i rischi derivanti dall'articolo.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- In caso di danni riscontrati o presunti, non utilizzare più l'articolo.
- Fare attenzione a lavorare su un pavimento stabile.
- L'articolo non deve essere caricato oltre il carico nominale indicato dal costruttore.
- Quando si aziona la leva di sblocco, l'unità di sollevamento scende fino all'arresto al suolo. La leva di sblocco può essere azionata solo in assenza di carico e non serve per abbassare gli oggetti sollevati. Non è previsto né possibile un abbassamento graduale e controllabile degli oggetti.
- Non tenere gli arti sotto l'oggetto sollevato durante l'uso.
- Assicurarsi sempre che l'attrezzo sia in posizione sicura durante l'uso. Assicurare l'oggetto da sollevare con altre persone o ausili.
- Durante l'uso del martinetto, le persone non coinvolte non devono trovarsi nell'area di lavoro estesa a < 3 m di distanza.
- Gli oggetti pesanti e alti devono essere assicurati contro la caduta e il ribaltamento durante il sollevamento.
- Non è previsto o possibile un abbassamento graduale e controllabile degli oggetti.
- Gli oggetti sollevati devono sempre essere assicurati contro l'abbassamento incontrollato o involontario, ad esempio utilizzando cunei o blocchi distanziatori fissi.



Come evitare i danni materiali!

- Superfici sensibili, rivestimenti del pavimento o bordi dei mobili possono essere danneggiati dalla pressione sulla superficie di appoggio o dalla pressione di contatto dei denti di sollevamento. Quando si sollevano oggetti, tra la superficie di appoggio e il rivestimento del pavimento deve sempre essere collocata una piastra di protezione o di smorzamento.

Istruzioni per l'uso

- L'articolo serve da supporto per il sollevamento e l'allineamento di oggetti ingombranti e pesanti.
- Assicurare l'oggetto contro il ribaltamento con almeno un'altra persona durante il sollevamento e il fissaggio con i cavalletti.
- Assicurare inoltre l'oggetto sollevato contro la caduta con appositi cavalletti di supporto.
- L'attrezzo di sollevamento e bloccaggio può essere caricato per sollevare oggetti fino a un peso massimo di 150 kg. In caso di sovraccarico, l'attrezzo di sollevamento e serraggio può danneggiarsi e sussiste il rischio di incidenti.
- Gli oggetti da sollevare devono avere un'altezza sufficiente per poterli sollevare in modo sicuro con l'attrezzo senza rischio di ribaltamento.

Utilizzo

Sollevamento e abbassamento (imm. A)

1. Posizionare sulla base (1) l'oggetto da sollevare.
2. Tirare la leva (2) per sollevare l'oggetto.
3. Per abbassare l'oggetto, premere la leva di rilascio (3).

Pressatura (imm. B)

1. Posizionare sulla base (1) l'oggetto da pressare.
2. Tirare la leva (2) per pressare l'oggetto.

Serraggio (imm. C)

1. Rimuovere la vite di sicurezza (4).
2. Tenere premuta la leva di rilascio (3) e tirare il sistema di impugnatura (5) dall'alberino (6).
3. Girare il sistema di impugnatura e spingerlo di nuovo sull'alberino.

Indicazione: mentre viene ruotato il sistema di impugnatura, tenere premuta la leva di rilascio per tutto il tempo. In caso contrario, sussiste il pericolo che la molla (5a) salti via dall'articolo. Se la molla salta via, inserirla di nuovo nell'incavo del sistema di impugnatura e riagganciare la leva di rilascio.

4. Girare nuovamente la vite di sicurezza.
5. Premere la leva (2) per serrare l'oggetto.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.

Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

***La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione.** La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

****La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione.** Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

Evasione delle richieste di garanzia

Affinché la vostra richiesta di garanzia sia evasa rapidamente, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 123456_7890) per dimostrare l'acquisto e indicarli a ogni richiesta.
- Il codice articolo si trova sulla targhetta di tipo dell'articolo, è incisa sull'articolo, indicata sulla pagina iniziale delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posto sul retro o nella parte inferiore dell'articolo.
- In caso di anomalie di funzionamento o altri difetti, contattare innanzitutto il reparto di assistenza indicato di seguito al telefono oppure compilando il modulo di contatto su parksidediy.com nella sezione Assistenza.

- Allegando la prova di acquisto (scontrino) e descrivendo il difetto e il modo in cui si è presentato, potrete spedire gratuitamente l'articolo all'indirizzo dell'assistenza che vi verrà indicato.

- 
PDF ONLINE
parksidediy.com

Su parksidediy.com potete visualizzare e scaricare questi e molti altri manuali. Con questo codice QR si raggiunge direttamente il sito parksidediy.com.

Scegliere il Paese e cercare le operative la finestra di ricerca. Immettendo il codice articolo (ad es. IAN 123456_7890) si arriva alle operative specifiche dell'articolo.

IAN: 500078_2504

- Ⓢ **CH** Assistenza clienti Svizzera
Telefono: 0800563601
- Ⓢ **IT** Assistenza clienti Italia
Telefono: 800172663
- Ⓢ **MT** Assistenza clienti Malta
Telefono: 80065168

Modulo di contatto su parksidediy.com
Sede: Germania

*si applica solo alla Svizzera/Malta

**si applica solo all'Italia

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Contenido de suministro

1 herramienta de tensado y elevación
1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Rango de elevación: 6 - 230 mm

Amplitud: 140 - 360 mm

Carga nominal máx.: 150 kg



Fecha de fabricación (mes/año):
09/2025

Uso conforme al fin previsto

Este artículo ha sido construido como herramienta de montaje monomanual para elevar, descender, prensar y asegurar objetos con un peso máximo de 150 kg y es de uso privado.

Símbolos empleados



Las señales de obligación indican a los usuarios que las instrucciones de uso deben leerse atentamente antes del uso y que deben ponerse a disposición de todos los usuarios.



Las señales de obligación indican a los usuarios que deben usar guantes de protección.



Las señales generales de advertencia sirven para identificar riesgos y peligros (p. ej., peligro de aplastamiento, lesiones o muerte)



Las señales de advertencia sirven para identificar peligros de aplastamiento para los dedos.



¡Peligro de aplastamiento! Los puntos de atrapamiento del muelle no pueden evitarse desde el punto de vista constructivo.



Rango de elevación:
6 - 230 mm



Amplitud: 140 - 360 mm



Carga nominal máx.: 150 kg

Indicaciones de seguridad



¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



¡Peligro de lesiones para niños!

- Los niños no deben jugar con el artículo. Advierta especialmente a los niños que este artículo no es un juguete.
- No olvide que a los niños les encanta jugar y experimentar con las cosas. Evite situaciones y comportamientos no previstos para el artículo.
- El artículo debe guardarse alejado del alcance de los niños cuando no se esté usando.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario.



¡Peligro de lesiones!

- ¡No está permitido realizar modificaciones al artículo!
- Los niños y las personas con las capacidades físicas o mentales mermadas no deben montar o manejar el artículo, ya que no pueden evaluar correctamente los peligros derivados del mismo.

- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso.
¡El artículo solo debe ser usado si se encuentra en perfecto estado!
- El uso del artículo no está permitido si se ha constatado la existencia de daños o pudiera tenerlos.
- Tenga cuidado de poseer una base firme.
- El artículo no debe soportar cargas superiores a la carga nominal indicada por el fabricante.
- Al accionar la palanca de desbloqueo, la unidad de elevación desciende hasta el tope del suelo. La palanca de desbloqueo sólo puede accionarse sin carga y no sirve para bajar objetos elevados. No está previsto ni es posible un descenso gradual controlable de los objetos.
- No mantenga las extremidades por debajo del objeto elevado durante el uso.
- Asegúrese siempre de que la herramienta se encuentra en una posición segura durante su uso. Asegure el objeto a elevar con otras personas o medios auxiliares.
- Las personas ajenas no deben encontrarse en la zona de trabajo ampliada de < 3 m de distancia cuando se utilice el elevador.
- Los objetos pesados y altos deben asegurarse contra caídas y vuelcos durante la elevación.
- No está previsto ni es posible un descenso gradual controlable de los objetos.
- Los objetos elevados deben asegurarse siempre contra un descenso incontrolado o involuntario, por ejemplo, mediante calces o bloques de distancia fija.



¡Prevención de daños materiales!

- Las superficies sensibles, los revestimientos del suelo o los bordes de los muebles pueden resultar dañados por la presión ejercida sobre la superficie de apoyo o la presión de contacto de las púas de elevación. Al elevar objetos, debe colocarse siempre una placa protectora o amortiguadora entre la superficie de apoyo y el revestimiento del suelo.

Instrucciones de uso

- El artículo sirve de apoyo al levantar y alinear objetos voluminosos y pesados.
- Asegure el artículo contra el vuelco con al menos otra persona durante la elevación y sujeción con caballetes.
- Asegure el artículo levantado adicionalmente contra la caída con caballetes de apoyo adecuados.
- El aparato de elevación y sujeción puede cargarse para elevar objetos con un peso máximo de 150 kg. Si se sobrecarga, el aparato de elevación y sujeción puede resultar dañado y existe riesgo de accidentes.
- Los objetos a elevar sólo deben tener la altura suficiente para que pueda levantarlos con seguridad sin riesgo de vuelco.

Uso

Elevación y descenso (fig. A)

1. Coloque el objeto que se desea elevar en la placa base (1).
2. Para elevar el objeto tire de la palanca (2).
3. Para descender el objeto presione la palanca de desbloqueo (3).

Prensado (fig. B)

1. Coloque el objeto que se desea prensar en la placa base (1).
2. Para prensar el objeto tire de la palanca (2).

Aseguramiento (fig. C)

1. Quite el tornillo de retención (4).
2. Mantenga la palanca de desbloqueo (3) presionada y extraiga el sistema del asa (5) de la varilla (6).
3. Gire el sistema del asa y empújelo de nuevo por la varilla.

Nota: Mantenga la palanca de desbloqueo presionada en todo momento mientras gire el sistema del asa. De lo contrario existe el peligro de que el muelle (5a) salte del artículo. Si el muelle saltara, vuelva a colocarlo en el hueco del sistema del asa y enganche la palanca de desbloqueo de nuevo.

4. Desenrosque el tornillo de retención de nuevo.
5. Para asegurar el objeto presione la palanca (2).

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente.

Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje.

El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente. Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

Tramitación en caso de garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su petición, le rogamos que siga las indicaciones siguientes:

- Durante todas las consultas tenga preparados el ticket de compra y el número del artículo (p. ej., IAN 123456_7890) como prueba de la compra.
- Encontrará el número del artículo en la placa de características del artículo, un grabado en el artículo, la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en la pegatina de la parte trasera o inferior del artículo.
- Si aparecieran fallos de funcionamiento u otras deficiencias, póngase en contacto primero con el departamento de servicio mencionado a continuación por teléfono o utilice nuestro formulario de contacto, podrá encontrarlo en la categoría Servicio de parkside-diy.com.
- A continuación podrá enviar un artículo reconocido como defectuoso, adjuntando el comprobante de compra (ticket de compra) e indicando el tipo de defecto y cuándo apareció, exento de franqueo a la dirección de servicio comunicada.



En parkside-diy.com podrá consultar y descargarse este y muchos otros manuales de instrucciones. Con este código QR accederá directamente a parkside-diy.

com. Seleccione su país y busque las instrucciones de manejo empleando el buscador. Indicando el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) accederá a las instrucciones de manejo de su artículo.

IAN: 500078_2504

ES Servicio de atención al cliente en España
Teléfono: 900994940

Formulario de contacto en parkside-diy.com
Sede: Alemania

Muitos parabéns!

Com esta compra, optou por um artigo de alta qualidade. Antes de o utilizar pela primeira vez, familiarize-se com o artigo.



Leia com atenção o seguinte manual de utilização.

Utilize o artigo apenas conforme descrito e para as aplicações indicadas. Guarde este manual de utilização num local seguro. No caso de transferir o artigo para terceiros, faça-o acompanhar de todos os documentos.

Material fornecido

1 ferramenta de elevação e de tensão
1 manual de utilização

Dados técnicos

Amplitude de elevação: 6 - 230 mm

Extensão: 140 - 360 mm

Carga nominal máx.: 150 kg



Data de fabrico (mês/ano):
09/2025

Utilização prevista

Este artigo foi construído para o uso privado como ferramenta de montagem com uma só mão para elevação, descida, prensagem e fixação de objetos até máx. 150 kg.

Símbolos usados



Sinal de obrigação, avisa o utilizador para ler com atenção o manual de utilização antes da utilização e para o ter sempre acessível a todos os utilizadores.



Sinal de obrigação, avisa o utilizador para usar luvas de proteção.



Sinal de aviso de carácter geral destina-se a identificar perigos e ameaças (por ex. perigo de morte, perigo de ferimentos ou perigo de esmagamento)



Sinal de aviso destina-se a identificar o perigo de esmagamento dos dedos!



Perigo de esmagamento! Pontos de aperto na mola não são estruturalmente evitáveis.



Amplitude de elevação:
6 - 230 mm



Extensão: 140 - 360 mm



Carga nominal máx.: 150 kg

Instruções de segurança



Perigo de morte!

- Nunca deixe as crianças com o material da embalagem sem supervisão. Há risco de asfixia.



Risco de ferimentos para crianças!

- As crianças não devem brincar com o artigo. Chame a atenção das crianças em especial para o facto de o artigo não ser um brinquedo.
- Respeite o instinto natural e a vontade de experimentar das crianças. Previna situações e comportamentos não previstos para o artigo.
- Quando não for utilizado, o artigo tem de ser armazenado longe do alcance de crianças.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças.



Perigo de ferimentos!

- Não realizar alterações no artigo!
- Crianças e pessoas com dificuldades físicas ou psíquicas não podem montar ou operar o artigo. Elas não conseguem avaliar corretamente os perigos decorrentes do artigo.

- Antes de qualquer utilização, verifique se o artigo apresenta danos ou desgaste. O artigo só deve ser usado em perfeitas condições!
- Em caso de deteção ou suspeita de danos, deixar de usar o artigo.
- Providencie uma superfície plana.
- O artigo não pode ser carregado para além da carga nominal determinada pelo fabricante.
- Quando a alavanca de desbloqueio é accionada, a unidade de elevação desce até ao batente do chão. A alavanca de desbloqueio só pode ser accionada em estado livre de carga e não é utilizada para baixar objectos levantados. Não se pretende nem é possível uma descida gradual e controlável dos objectos.
- Durante a utilização, não segurar os membros por baixo do objeto elevado.
- Certifique-se sempre de que a ferramenta está numa posição segura durante a utilização. Fixe o objeto a ser elevado com outras pessoas ou ajudantes.
- As pessoas não envolvidas não devem estar na área de trabalho alargada de < 3 m de distância quando utilizam o macaco.
- Objectos pesados e altos devem ser protegidos contra quedas e tombamentos durante a elevação.
- Não se pretende nem é possível um abaixamento gradual e controlável dos objectos.
- Os objectos levantados devem ser sempre protegidos contra descidas não controladas ou não intencionais, por exemplo, através de calços ou blocos de distância fixa.



Prevenção de danos materiais!

- Superfícies sensíveis, revestimentos de chão ou bordos de móveis podem ser danificados pela pressão exercida sobre a superfície de apoio ou pela pressão de contacto dos dentes de elevação. Ao levantar objectos, deve ser sempre colocada uma placa de proteção ou de amortecimento entre a superfície de apoio e o revestimento do chão.

Instruções de utilização

- O artigo serve de suporte para levantar e alinhar objectos volumosos e pesados.
- Proteger o objeto contra o tombamento com, pelo menos, uma outra pessoa durante a elevação e a fixação com cavaletes.
- Proteger adicionalmente o objeto levantado contra a queda com cavaletes de apoio adequados.
- O aparelho de elevação e de fixação pode ser carregado para a elevação de objectos até um peso máximo de 150 kg. Em caso de sobrecarga, a ferramenta de elevação e de fixação pode ficar danificada e existe o risco de acidentes.
- Os objectos a elevar só podem ter uma altura suficiente para que os possa elevar em segurança com a peça sem risco de tombar.

Utilização

Elevação e descida (fig. A)

1. Coloque o objeto a ser elevado na placa de base (1).
2. Para elevar o objeto, puxe a alavanca (2).
3. Para descer o objeto, pressione a alavanca de desbloqueio (3).

Prensagem (fig. B)

1. Coloque o objeto a ser prensado na placa de base (1).
2. Para prensar o objeto, puxe a alavanca (2).

Fixação (fig. C)

1. Remova o parafuso de fixação (4).
2. Mantenha a alavanca de desbloqueio (3) pressionada e tire o sistema de pegas (5) da haste (6).
3. Gire o sistema de pegas e volte a inseri-lo na haste.

Nota: Mantenha a alavanca de bloqueio sempre premida durante a rotação do sistema de pegas. Caso contrário, existe o perigo de a mola (5a) saltar do artigo. Se a mola saltar para fora, coloque-a novamente no entalhe no sistema de pegas e enganche novamente a alavanca de desbloqueio.

4. Enrosque novamente o parafusos de fixação.
5. Para fixar o objeto, pressione a alavanca (2).

Armazenamento e limpeza

Se não utilizar o artigo, guarde-o sempre seco, limpo e à temperatura ambiente. Limpe apenas com um pano de limpeza húmido e, em seguida, use um pano limpo para secar o artigo.

IMPORTANTE! Nunca efetue a limpeza com produtos de limpeza agressivos.

Instruções para a eliminação



Elimine o artigo e os materiais da embalagem de acordo com as normas locais vigentes. Mantenha os materiais da embalagem (como, por ex. saco de película) fora do alcance das crianças. Consulte a sua câmara municipal ou a sua junta de freguesia para obter outras informações para a eliminação do artigo fora de uso. Elimine o artigo e a embalagem de forma ambientalmente correta.



O código de reciclagem destina-se a identificar diferentes materiais para a recirculação no circuito de reprocessamento (reciclagem).

O código consiste num símbolo de reciclagem para o circuito de revalorização e num número que identifica o material.

Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço

O artigo foi produzido com grande cuidado e sob controlo permanente.

A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede aos consumidores finais deste artigo três anos de garantia a partir da data de compra (prazo de garantia) de acordo com as seguintes disposições. A garantia aplica-se apenas a defeitos de material e de fabrico. A garantia não se aplica a peças que estejam sujeitas a desgaste normal e que, por isso, são consideradas peças de desgaste (por ex. pilhas), nem a peças quebráveis, como interruptores ou peças fabricadas em vidro. São excluídos qualquer direitos a esta garantia, caso o artigo seja usado de forma incorreta ou abusiva ou fora do âmbito da disposição prevista ou do âmbito de utilização previsto ou em caso de desrespeito das especificações do manual de operação, exceto se o consumidor final comprovar a existência de um defeito de material ou fabrico que não esteja relacionado com as circunstâncias acima mencionadas.

Os direitos de garantia apenas podem ser acionados dentro do prazo da garantia com a apresentação do comprovativo de compra original. Por esse motivo, deverá guardar o comprovativo de compra original. O prazo de garantia não é alargado em caso de eventuais reparações ao abrigo da garantia, termos legais de garantia ou carência. O mesmo se aplica a peças substituídas ou reparadas.

No caso de reclamações, contacte primeiro a linha de apoio indicada a seguir ou entre em contacto connosco por e-mail.

Se for um caso de pedido de garantia, o artigo será reparado gratuitamente, substituído ou o valor da compra será reembolsado – de acordo com o nosso parecer. Não existem outros direitos decorrentes da garantia.

Os seus direitos legais legítimos, em especial os direitos de garantia perante o fabricante, não são limitados por esta garantia.

Segundo a DL 67/2003, com a troca do aparelho dá-se início a um novo prazo de garantia. Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

Processamento em caso de reclamação da garantia

Para garantir um processamento rápido da sua questão, siga por favor as seguintes indicações:

- Em todos os contactos, tenha consigo o recibo e o número de referência (por ex. IAN 123456_7890) como comprovativo de compra.
- Encontra o número de referência na placa de identificação presente no artigo, numa gravação no artigo, na primeira página do seu manual (no lado inferior esquerdo) ou no autocolante no lado de trás ou de baixo do artigo.
- Em caso de erros de funcionamento ou de outros defeitos, contacte primeiro o departamento de assistência mencionado a seguir, através do telefone ou do nosso formulário de contacto que encontra em parkside-diy.com na categoria Assistência.
- Pode enviar o artigo considerado defeituoso, juntamente com o comprovativo de compra (recibo) e a indicação do defeito e do momento da sua ocorrência, com portes grátis para o endereço da assistência que lhe comunicado.



Em parkside-diy.com pode visualizar e descarregar este e muitos outros manuais. Com este código QR acede directamente ao parkside-diy.com. Selecione

o seu país e no motor de busca procure os seus manuais de operação. Ao inserir o número de referência (por ex. IAN 123456_7890) chega ao manual de operação do seu artigo.

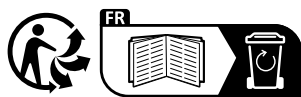
IAN: 500078_2504

(PT) Serviço de apoio ao cliente Portugal
Telefone: 800849131

Formulário de contacto em
parkside-diy.com
Sede: Alemanha



Adresses sur quefairedemesdechets.fr



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



09/2025

Delta-Sport-Nr.: HS-17151

08.18.2025 / AM 10:06

IAN 500078_2504

1 X